

De komende twee weken verschijnt geen Troebadoers, ook wij gaan op vakantie!
Na de vakantie verschijnen we weer op dinsdag 12 augustus.
Aanleveren van persberichten en/of advertenties kan t/m vrijdag 8 augustus. De redactie.

Vijlerhoffeest: woensdag 30 juli met Anderkovver

VIJLEN - Woensdagavond 30 juli 2014 zal het jaarlijkse Vijlerhoffeest wederom plaatsvinden op het feestterrein tegenover Hotel Vijlerhof te Vijlen.

Vanaf 20.00 uur zal er een non-stop programma worden geboden met hapjes en drankjes waaronder een barbecue. Voor de muzikale invulling is dit jaar gekozen voor ANDERKOVVER, muzikaliteit met een vleugje humor en een toefje chaos zijn de ingrediënten van Anderkovver. De bandleden van Anderkovver staan met ongelooflijk veel plezier op het podium en stralen dit ook uit. Als u deze band undercover ziet optreden, komt u al snel tot de ontdekking dat zij covers anders benadert, dan anderen covers benaderen. Muziek uit alle stijlen en windstreken, op niveau vertolkt en met de juiste sound voor elke gelegenheid. De variatie in speelstijlen, in combinatie met een stuk spontaniteit in de optredens, draagt ertoe bij er een geslaagd feest

van te maken.

Voor diegenen die het iets rustiger aan willen doen: ANDERKOVVER is ook perfect te zien en te beluisteren op de aangren-

zende terrassen.

Het feestterrein zal voor deze gelegenheid geheel worden overdekt, zodat de weersomstandigheden geen roet in het

eten kunnen gooien.

U vindt Hotel-Restaurant Vijlerhof aan de Hilleslagerweg 2 te Vijlen.

De toegang is geheel gratis.



VIJLERHOFFEEST

WOENSDAG 30 JULI 2014 / VANAF 20.00 UUR

**OVERDEKT
FEESTTERREIN**



BBQ



GRATIS TOEGANG

HOTEL-RESTAURANT VIJLERHOF Hilleslagerweg 2 6294 AP Vijlen tel. 043-3061710
Ingo en Alexandra Bulles

Nordic walking



BOCHOLTZ -

Onder leiding van instructeur Jo Ernes wordt er dinsdag 29 juli een Nordic Walking tocht georganiseerd door de KBO Simpelveld-Bocholtz. Vertrek is 14.00 uur vanuit cafe Oud Bocholtz, Pastoor Neujeanstr. 11 in Bocholtz. De wandeling duurt zo'n 1,5 uur.

Tevens is er iedere vrijdagmorgen een Nordic Walking tocht, vertrek 9.15 uur.

De wandeling duurt 1,5 uur.

Vertrek op verschillende locaties.

Jo Ernes,
tel 06-23796855



Ensemble Misto Originale

LEMIERS - Bestaat uit drie puike muzikanten, gitaar: Theo Collaert, klarinet Jos Janssen en dwarsfluit Willem Tonnaer. Deze laatste hebben wij al eens mogen ontmoeten in de monumentale Catharinakapel in Oud Lemiers waarbij de toehoorders behoorlijk onder de indruk waren. De kapel leent zich bij voorkeur voor kleine ensembles. Misto Originale heeft een voorkeur voor klassieke muziek maar schuwt zeker andere genres niet. Zij spelen zowel als trio, duo en solo. In het kader van de Kunstmaand Vaals treden zij zondag 27 juli om 15.00 uur op in de kapel te Oud Lemiers. Houdt u er wel rekening mee dat er geen sanitaire voorzieningen zijn.

Duo Boon & Beumers in Lemiers

LEMIERS - Daniëlle Boon & Mark Beumers vormen een ingespeeld duo met zang en gitaar. Mark trad al vaker solo op tussen de eeuwenoude muren van de Catharinakapel in Oud Lemiers. Daniëlle, geboren in 1972 te Bussum, zingt hier voor het eerst en straalt puurheid en verwondering uit met haar overwegend Nederlandse liederen. Op zaterdag 26 juli om 15.00 uur kunt u genieten van dit uitstekend duo en van de unieke akoestiek in de kapel. In het kader van de Kunstmaand Vaals kunt u uw bewondering uitdrukken in een vrije gave. Denkt u er wel aan dat de kapel geen toilet rijk is.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Victoriabaars



per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus

per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe

€ **1⁷⁰** per stuk
3 stuks voor € **5⁰⁰**

Kleintjes

Te huur:

Ruime eengezinswoning in buitengebied Wolfhaag, Vaals.

Recent gerenoveerde badkamer, keuken en toilet.

Huurprijs € 1095,- p/m excl.

Meer info en foto's:

www.facebook.com/VerhuurWolfhaagVaals
verhuurwolfhaag@gmail.com

06-10679905

(tussen 19.00 en 22.00 uur)

Te huur:

Stallingsplaatsen te huur voor caravan of camper in Vaals
Tel. 06-25290798.

dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56

herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bocholtz

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan voor uw buitenschilderwerk

Rob Janssen Bocholtz

Voor al uw bestratingen, grondwerk, tuinaanleg en metselwerken.

Bel of mail voor een vrijblijvende offerte!

Telefoon 06 - 22 23 29 22

E-mail rjawjanssen@gmail.com



Sudoku-puzzel**** / week 30

								8
		2			3	5		
3				7				9
1	6			2			9	
7				9				1
	9			4			7	5
8				3				6
		3	6			4		
5								

49^{ste} Luikse Marktfeesten Wahlwiller

WAHLWILLER, een van de parels van de gemeente Gulpen-Witttem, beleeft op zaterdag 2 en zondag 3 augustus de 49^{ste} editie van de enige door de Provincie en Stad Luik erkende Luikse Markt in Nederland.

Belangrijkste onderdeel vormt de omvangrijke tweedaagse jaarmarkt met vooral antiek, waaronder een bijzondere collectie eeuwenoude kluizen van "Cassa Forte", brocante, curiosa en tweedehands goederen, maar ook vele verkoopstands met bijzondere producten van meest uiteenlopende aard.

Daarnaast nemen de stands van caritatieve, culturele, kerkelijke en sociale instellingen als vanouds een prominente plaats in. Dit jaar geven o.a. Floortje voor Moortje, Heemkunde Wahlwiller, Hobbyclub Partij, Jongerenpastoraat Born, Mijncomplex Blegny, Oudervereniging Basisschool De Driesprong, Patris Klimmen, Schoolfonds voor aidsweeskinderen in Kenia, Stad Luik, Vrouwengroep Kampala Uganda en De Zonnebloem afdeling Wijlre, akte de présence.

Ook zijn toeristische infostalletjes present, zoals van de VVV van de Provincie Luik en het mijncomplex van Blegny, die speciale streekproducten uit de Waalse regio presenteren en demonstraties verzorgen van Luikse ambachten.

In combinatie met de markt vindt er een gezellige kermis plaats met o.m. een nostalgische draaimolen, bungee trampoline, lijntrek- en bussenport, springkussen, notenbar, pinda-popcorn, suikerspin, snoepgoed, softijs, wafels, poffertjes, diverse snackbars en andere eetgelegenheden.

Voor de kinderen zijn doorlopende voorstellingen van een kindertheater en zijn er permanent ballonnen- grimeer- en tattoo-clowns in de weer.

Als speciale attracties kunnen de bezoekers dit jaar genieten van o.a. demonstraties show glasblazen door de kustenaars Kattinka Waelbers en Robert Gall, een prachtige tentoonstelling over "Luik in het Stripverhaal" door Bibliothèque Ulysse Capitaine, een exclusieve expositie over de Indiëgangers, ingericht door Heemkunde Wahlwiller,



J. Kicken

Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

ZOMERAANBIEDINGEN

- * Diverse Esprit en GO horloges 20 tot 50% korting
- * Diverse ZINZI ringen 50% korting, op=op
- * Diverse ZINZI sieraden tot 25% korting
- * Diverse TOV armbanden tot 25% korting
- * Diverse Mi-Moneda munten 30 tot 50% korting

zie onze etalage voor nog meer aanbiedingen
gratis 2 uur parkeren met parkeerschijf

www.juwelierkicken.nl

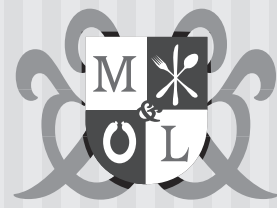
Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

de miniatuurkermis van Mario Pigarella en voor het eerst de open euregionale supersjoelkampioenschappen. Liefhebbers van verschillende genres muziek komen royaal aan hun trekken dankzij het alweer derde "Upto50" festival, met doorlopende live-optredens op het openluchtpodium van Gasterij I Gen Durp, waar ook op zaterdag om 11:00 uur de officiële opening plaatsvindt, die traditiegetrouw muzikaal wordt opgeluisterd door Harmonie Excelsior uit Nijswiller. De mark gaat dagelijks om



10.00 uur van start en duurt tot 18:00 uur. Het muziekfestival "Upto50" loopt op zaterdag en zondag door tot 23:00 uur.

Bij het ter perse gaan van dit nummer was het volledige programma nog niet bekend. Voor meer info zie www.luiksemarkt.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
Reclame: di. 22 juli t/m za. 26 juli

Heerlijke Entrecote voor op de barbecue	100 gram € 1.85
Gepaneerde Schnitzels met zigeunersaus	4 stuks voor € 5.98
Chippolata's	4 halen / 3 betalen
1 mega Biefspies	per stuk € 9.95
1 mega Varkenshaasspies	per stuk € 7.95
Gehaktballen	4 halen / 3 betalen
Kippilav met gratis rijst of	
Kipsaté met gratis rijst	500 gram € 5.98
Pasta salade a la carbonare	100 gram € 0.95
Tonijnsalade	100 gram € 1.35
Hamspek	100 gram € 1.95
Achterham	100 gram € 1.98
Grillhamworst	100 gram € 0.85

zetfouten voorbehouden

Lezing: Heimans' landschap in beeld

EPEN - Eli Heimans, natuurpromotor van het eerste uur, prees het landschap rond Epen. Natuurfotograaf Bob Luijks

neemt je mee op een fotografische verkenning in deze prachtige omgeving en koppelt dit aan de tijd van Heimans. Deze boeiende lezing is op dinsdag 22 juli en begint om 19.30 uur in de aula van Basisschool À Hermkes in Epen.

HOEVE

Scholtissenhof

groenten
fruit
aardappelen

Heiweg 1 Bocholtz

**Bij aankoop van € 5,- groenten of fruit
gratis een komkommer!**

Dinsdag t/m vrijdag 9 tot 18 uur Zaterdag 9 tot 16 uur



Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor professionele haarkleuring

Wij werken uitsluitend op afspraak, dus geen lange wachttijden

elke woensdag Herenknipavond zonder afspraak van 17:30u - 20:00u (inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame

Wij knippen voor: **Haarwensen**
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

Denis Roosen concerteert in Mechelen

MECHELEN - Op maandag 28 juli a.s. vindt in Mechelen het jaarlijkse zomer-orgelconcert plaats op het historische Binvignat/Müller-orgel van 1851. Het concert maakt deel uit van het Limburgs Orgelfestival 2014. Solist is deze keer Denis Roosen uit het Belgische Diest.

Opvallend in het programma van Roosen is het naast elkaar plaatsen van oude en nieuwe werken, waarbij naar voren



komt dat nieuwe werken altijd voortbouwen op een traditie en daarmee toch bekend kunnen klinken.

Andreas Willscher (*1955) schreef muziek met veel humor, en richt zich ondermeer op een jong publiek. Zijn suite "Promenades en Périgord" (wandelingen in de Périgord) bestaat uit een serie impressies van duidelijk herkenbare beelden en situaties, zoals Het Vertrek, De Bron, De Jacht. Zijn generatiegenoot Peter Pieters (*1957) is organist van de St. Rombouts-kathedraal in Mechelen (België!). Hij koos voor de "3 Pieces" de-

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Healthy dog hondenvoer



Wij hebben vakantie van 4 t/m 18 augustus



Aanvulling bij voeders voor gevoelige honden

Nieuw! Smøke hondenvoer GRAANVRIJ!



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Ook voor uw station- en vliegveldritten. Vraag naar de tarieven.

Taxi Reinders

zelfde titels als grootheid Maurice Duruflé voor hem deed. Een moment staan we stil tijdens dit concert bij de "vader" van alle componisten, Johann Sebastian Bach, wiens sterfdag samenvalt met de dag van dit concert. Van Bach klinkt het koraal dat hij op

zijn sterfbed zou hebben gedicteerd, "Vor deinen Thron tret ich hiermit". Het concert duur ca 1 uur. De toegang is gratis, maar een vrije gawe wordt zeer op prijs gesteld. Mechelen, H. Johannes de Doperkerk, maandag 28 juli 20:15u.

BOUWSERVICE DANJAN

Bel voor een offerte op maat 06 53 84 92 90

Bouwservice DanJan

Op de Weijer 4
6351 CS Bocholtz
Telefoon: +31(0)6 53 84 92 90
danjan@ziggo.nl
www.bouwservicedanjan.nl

realiseert voor u woonhuizen, aanbouwen, tuinmuren, woningrenovaties, trappen etc.

Kwaliteit voor een eerlijke prijs!

GARAGEBEDRIJF RON VIJGEN Oranjeplein 15a Simpelveld

VAKANTIE CONTROLE-BEURT

€ 15,-

Zie ook onze nieuwe website
www.autoserviceronvijgen.nl

045 - 544 42 21

ma.-vr. 09.00-18.00 / za. 10.00-14.00





- groot aanbod
- leuke (nieuwe) winkels
- diverse aanbiedingen
- internationale sfeer
- gezellige terrasjes
- elke laatste zondag van de maand geopend
- gratis parkeren op 27 juli
- straatmuziek op 27 juli
- reconstructie afgerond
- feestweekend 22-24 augustus

VAALS, altijd een bezoek waard.
En: 100% bereikbaar





WWW.SHOPPENINVAALS.NL




provincie limburg



3e Upto50 festival tijdens Luikse Marktteesten Wahlwiller

WAHLWILLER - Na twee succesvol verlopen edities van het Upto50 muziekfestival tijdens de Luikse Marktteesten in Wahlwiller kunnen de organisatoren Roy Scheffers en Rob Wassenberg ook dit jaar een veelbelovend "voor elk wat wils" programma presenteren.

Zaterdag 2 augustus zal eerst de

muzikale spits worden afgebeten door Harmonie Excelsior uit Nijswiller, die al sinds 1965 onafgebroken haar medewerking verleent aan de openingsceremonie, waarna het festival kan starten.

Dit jaar wederom met een groot aantal muzikanten die "gelinkt" zijn aan Wilder. Zo zullen op veler verzoek nogmaals

het podium betreden, vader en zoon Rob en Mike Jeukens, die onder de naam Blues & Zo een muzikale reis door de blues-geschiedenis maken en zullen vervolgens moeder en dochter Christine en Monique Timmermans, beter bekend onder "Christine" en "Moon Spark" en waarvan de laatste o.a. grote bekendheid geniet door haar succesvolle deelname in de Voice of Holland, garant staan voor een groots optreden.

Verscheidene succesvolle deelnemers uit de eerste editie keren terug op de Bühne, zoals Gwen Ummels met haar uitstekende rockband Hunting Robin en Rene van der Heijden, die met Sixpack o.a. de echte Stones doet vergeten. Als waardig uit-smijter zal Raymond Hensgens met zijn popformatie Loedder de zaterdagavond besluiten, dit alles nog aangevuld met zangers Renée Vaessen, die na vele jaren van live-optredens met

haar band inmiddels haar solo sporen in de muziekwereld dik heeft verdiend.

Zondag 3 augustus staat muzikaal in het teken van de Belgische verbroedering. Garant daarvoor staan optredens van de 40-koppige D.M.A. Band Belgique uit Wallonië en Johan Veugelaers van de Sunsets uit Vlaanderen, o.a. bekend van zijn laatste hit Vlaamse Nachten. De zondag wordt afgesloten door een spectaculair optreden van de alom bekende amusementsband Just4fun.

De muzikale activiteiten vinden beide dagen plaats op het podium bij Gasterij I Gen Durp, op zaterdag van 11:00 tot 23:00 uur en op zondag van 13:00 tot 23:00 uur.

De openingstijden van de markt zijn dagelijks van 10:00 tot 18:00 uur.

Nadere inlichtingen over het festival of de markt via: info@luiksemarkt.nl

Muzikaal Straattheater in Slenaken

SLENAKEN - In het schilderachtige dorpje Slenaken worden op 2 augustus 2 gratis toegankelijke straattheatervoorstellingen gegeven.

De voorstellingen vinden plaats op het plein tegenover de fanfarezaal in het centrum (Dorpsstraat, Slenaken). Het betreft muzikale voorstellingen met veel muziek en humor. Ze vinden plaats om 19.30 uur en om 21.30 uur. U kunt dan genieten van Die Blech Harmoniker, een klassiek/komisch muziektheater uit Duitsland. Via een gevarieerd repertoire van klassieke muziek, maar ook jazz en filmmuziek maakt u kennis met hun komische capriolen. Het zijn stuk voor stuk zeer goede muzikanten.

Dit koperkwintet steelt de show door de klassieke sfeer af te wisselen met komische momenten. In de pauze en na afloop kunt u zich amuseren met de klanken van gezellige achtergrondmuziek. De voorstellingen vinden zeer zeker doorgang: bij mooi weer buiten op het plein, bij slecht weer binnen in de fanfarezaal van fanfare Berg en Dal.

Beslist de moeite waard om zo'n gezellige zomeravond in het heuvelland mee te maken.

Voor de organisatie tekent Puur Weijers & Weijers, bedenkers van unieke momenten, in samenwerking met Gemeente Gulpen-Wittern en Fanfare Berg en Dal Slenaken.



Bestel hier uw:

Bureau- / Kantoorartikelen
 Schrijf- en Tekenwaren
 Toners / Cartridges
 Kantoomachines
 Kassa- / Pinrollen
 Printers
 enz.

Bij de 1ste bestelling **15 % korting**
(uitgezonderd actie en aanbiedingen)

Anja en Roy Weijers
 Office Supplies & More
 Maastrichterlaan 111 - 6291 EM - Vaals
 043-3061743 - info@officesuppliesandmore.nl

2^{en} 3^{en} aug.



**LUIKSE
markt
feesten
WAHLWILLER**

49^e EDITIE
 VAN DE EERSTE EN NOG STEEDS
 DE ENIGE ECHTE IN NEDERLAND!

Restaurant De Raadskelder

TAPAS & WIJN.

A Taste of Spain!

5 gangen tapasmenu met bijpassende wijn

vrijdag 8 augustus

Aankomst: 19.00 uur

€ 37,50

Incl. tafelwater en brood

Bestaande uit 20 kleine gerechtjes en overheerlijke wijnen.

Alleen op reservering

Koningin Julianaplein 49, 6291 AR Vaals,

Tel. 043-407 36 39

www.raadskeldervaals.nl



Lucky (Pierre) scheet ijs

**RODA IJS TIJDENS KOELMARKT
2014 EN OPEN DAG RODA !!**

Vijlense Koelmarkt- feest op 23 juli!

VIJLEN - De dag begint traditiegetrouw al vroeg met de drukbezochte braderie, waar een kleine honderd standhouders hun waar aanbieden. Ook Taverne IJscafé Oud Vijlen is dit jaar van de partij in de koel. Het team van de Taverne zal het inmiddels bekende Roda-ijs serveren: heerlijk sinaasappelroomijs

DE

HENK THEVISSER

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

met pure chocolade. Uiteraard zal ook Lucky, de mascotte van Roda JC aanwezig zijn en kunnen de kids samen met hem op de foto. En omdat de spelers van Roda JC ook fan zijn van het unieke Roda-ijs bestaat de mogelijkheid dat ook een paar nieuwe spelers de weg naar het Koelmarktfeest vinden!

's Avonds gaat het feest helemaal los. Dan speelt de coverband 10FeetUp op het grote podium in de Koel. Het avond-

programma is geheel gratis. Als klap op de vuurpijl is er ook dit jaar weer een spectaculaire vuurwerkshow.

Na het Koelmarktfeest volgt het Vijlserhoeffest op 30 juli. Dit jaar met de band Anderkover. Entree is gratis.

Taverne IJscafé Oud Vijlen zal ook tegenwoordig zijn met onder andere hun bekende Roda-ijs op zondag 27 juli op de Open dag van Roda in Kerkrade. Al met al dus een druk programma.

Rovers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



meurers
Tandprothetische Praktijk



Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars



Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk

Stampstraat 26b

6369 BD Simpelveld

telefoon 045-5440873

e-mail ttihmeurers@interstate.nl

Goede Doelen Winkel Habbekrats

Daarvoor vragen we u alle gebruikte artikelen die u over heeft om nog een tweede kans te geven. Wij gaan doneren aan o.a. Voedselbank, KIKa, dierenbescherming, etc. Alles is welkom.

Inleverpunt Simplveld
tel. 06 25232497
(telefonisch bereikbaar van 10.00 - 20.00u)

De Goede Doelen Winkel
Nusterweg 88 c - Sittard

Openingstijden: Maandag 12.00 – 17.00 uur
Dinsdag t/m zaterdag 11.00 – 17.00 uur.

T d'r **Troebadoer**
Weekblad
Wekelijks boordevol informatie!
Nog steeds met dezelfde kwaliteit papier en service zoals u dat van ons gewend bent.

16 augustus: 40 jaar KVV Bocholtz

BOCHOLTZ - Zoals je wellicht al hebt gehoord, is het dit jaar 40 jaar geleden dat het Kinder-vakantiewerk Bocholtz voor het eerst een kampweek organiseerde. Gestart is het KVV zelfs nog eerder, maar uit de archieven blijkt dat in 1974 de eerste vergunning voor een kampweek bij de gemeente is aangevraagd. Bijna alle kinderen uit Bocholtz hebben wel eens deelgenomen aan het KVV. Sommigen zijn het KVV nog jarenlang trouw gebleven als leider, als deelnemer aan een werkgroep, de kookgroep of zelfs als teamlid. Sinds enkele jaren heeft het

K V W
h a a r

vaste stek op het sportcomplex Bocholtzerheide en wel op het terrein van PHV De Speurder en op het Sportcomplex van Sportclub'25. Het 40 jarig jubileum willen we niet ongemerkt voorbij laten gaan. Op zaterdag 16 augustus, de zaterdag voorafgaande aan de start van het kindervakantiewerk 2014 houden we een feestavond in ons feestpaviljoen op de KVV locatie. De muzikale invulling van deze avond is in handen van de coverband Network.

Wij hopen dat we velen van

Provincialeweg 1
6274 NC Reijmerstok
Tel: 043-8700065
www.agening.nl

"Bourgondisch geneeten in de hoeskamer van Rimmestok"

Wij zijn geopend
van dinsdag t/m vrijdag vanaf 16.30 uur
Zaterdag openen wij de deuren om 11.00 uur
en op zondag om 10.00 uur.

IEDERE DINSDAG:
specialiteiten van de "grill"
Mixed Grill voor € 14,00 p.p.

IEDERE WOENSDAG
onbeperkt **spareribs** eten voor € 10,00 p.p.

IEDERE DONDERDAG
onbeperkt **slibtong** eten voor € 15,00 p.p.

IEDERE VRIJDAG
onbeperkt **saté** eten voor € 13,00 p.p.

IEDERE ZATERDAG:
"Chicken Wings" special
vanaf € 10,00 p.p. (8 stuks)
tot € 13,50 p.p. (12 stuks)

jullie mogen begroeten, om oude herinneringen op te halen en om oude schoolvrienden/-vriendinnen te ontmoeten. Veertig jaar is een lange tijd en velen hebben elkaar wellicht al even zoveel jaren niet meer gezien. Nu creëren wij dus dé gelegenheid hiervoor! Hebben we jouw interesse gewekt en wil je dit feest niet missen? Voorverkoopadressen PLUS Bocholtz en Aowe Kino Bo-



ARNOLDUSSEN

Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simplveld
Telefoon 045 5442537
www.arnoldussen-design.nl

choltz. We hanteren voor deze kaartjes een zeer populaire prijs van € 4,00 in de voorverkoop en € 5,00 aan de kassa. Zelfs de consumptieprijs zal die avond in het teken staan van het KVV jubileum en dus van een niveau zijn, zoals u dat van ons al 40 jaar gewend bent.

Geachte patiënt(e) van dokter Stouten te Vaals,

In verband met vakantie is dokter Stouten afwezig van
maandag 4 augustus t/m vrijdag 22 augustus 2014.

Alleen voor spoedgevallen kunt u dan terecht bij
dokter Habets.

Alvast bedankt voor uw medewerking.
Dokter Stouten, dokter Habets en medewerkers.

Vakans

Vare mit d'r waan
mit of oane sjleefhut
de hoofzaach is
dat dier ins droes jut.
Vakans mit d'r vliejer
of tse vos wieë sjtrekke,
me kriet jeweun d'r kriebel
ins dróp oes tse trekke.

Vakans jans ejaal
wie wied dat me jeet,
me hoft óp jód weer
en dat de zon aldaag
aan d'r himmel sjteet.
Deet me dan dervan jenisse
lieët me dat de familieë wisse,
nit wie vruier mit ing kaat
mit "sociaal media" daag en naat.

Frans Stollman.

Natuurfietsocht tussen Epen en Vaals

EPEN - Op zaterdag 26 juli organiseert ARK Natuurontwikkeling een natuurfietsocht in het Drielandenpark tussen Epen en Vaals.

Onderweg passeert u verschillende gidsen die u iets vertellen over hazelmuizen, geelbuikvuurpadden en grote grazers in het bijzonder en over de bijzondere natuur in het algemeen. Ook aan een versnapering is gedacht. U kunt zelf bepalen wanneer u op de fiets stapt. Vertrekken kan vanaf de basisschool À Hermkes, Schoolstraat 16 in Epen, tussen 10 en 14 uur om het half uur. U ontvangt daar een routebeschrijving van deze tocht van ongeveer 25 kilometer. Neem wél zelf een fiets mee. De bossen rond Vijlen en Vaals zijn de enige plekken in Nederland waar hazelmuizen voorkomen. Eén van de geheimen daarachter is begrazing. In de Zuid-Limburgse natuurgebieden van ARK grazen het hele jaar door Schotse hooglanders. Hun gegraas levert een zeer gevarieerd en rijk landschap op. Van bloemrijke graslanden en ruigtes tot struwelen en rijke bosranden. Ook bronbeekjes zijn onderdeel van het landschap. In deze beekjes heeft ARK een jaar geleden de geelbuikvuurpad teruggebracht die hier van oorsprong thuis hoort. De gidsen staan op uw route en laten locaties zien waar hazelmuizen en geelbuikvuurpadden zich thuis voelen en vertellen u alles over de Schotse hooglanders. U fietst door het uitgestrekte Vijlenerbosch, maar ook langs idyllische dorpjes en verrassende uitzichten. Deze fietstocht is onderdeel van het activiteitenprogramma van de Heimansherdenkingsweek.

Eli Heimans, natuuronderzoeker, prees het landschap rond Epen. Hij schreef in 1911 het bekende boekje "Uit ons krijtland". Daarvoor verkende hij het Geuldal uitgebreid. Hij was lovend over deze omgeving en

niet voor niets. Vooral op geologisch en floristisch gebied heeft Heimans bijgedragen aan de bekendheid van de streek. Voor het volledige programma van de feestweek, kijk op www.eliheimans.nl.

Wilt u ook mee met deze bijzondere excursie? De deelname is gratis. Starten kan om het half uur tussen 10 en 14 uur. Locatie: Basisschool À Hermkes, Schoolstraat 16, Epen

SALE

Kortingen tot 70% bij s.Oliver Outlet Vaals

in juli en augustus extra lang geopend: 7 dagen per week tot 19.00 uur



s.Oliver

s.Oliver Outlet - Kerkstraat 4 in Vaals

WWW.KUNSTROUTEVAALS.COM

EEN WANDELROUTE (2.5 OF 6.5 KM) LANGS EXPOSITIES OP HISTORISCHE PLEKKEN IN EN RONDOM VAALS. INCLUSIEF EEN AANTAL AMUSES! WANDELT U MEE?

KUNST ROUTE VAALS

Wanneer: zo 13 juli t/m zo 3 aug (m.u.v. de maandagen)
 Kassa/start: VVV-Kantoor, Maastrichterlaan 73A
 Tijd: start 10.00-13.00 uur
 Kosten: €13,50
 (INCL. KUNSTGIDS EN AMUSES)





Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?
 Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit 17 ruime bungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (tot 4 personen)

volledig gemeubileerd

• autovrij en gratis wifi

• speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

Sportclub'25

Afscheidswedstrijd Jeroen Maenen en Dave Vaessen

Op 9 augustus wordt er op initiatief van de selectie spelers van sportclub'25 een afscheidswedstrijd gespeeld voor Jeroen Maenen en Dave Vaessen. De gehele dag staat in het teken van het afscheid. In de ochtend wordt er om 10:30 uur gestart met een ochtendtraining met aansluitend lunch. Om 13:30 uur starten de middag activiteiten. Voorafgaand aan de afscheidswedstrijd, aanvang 18:00 uur zal er nog een wedstrijd gespeeld worden Sportclub'25 - Sibbel. En dan eindelijk de afscheidswedstrijd deze start om 19:00 uur. Zoals bijna altijd gebruikelijk bij sportclub'25 zal om 20:00 uur de BBQ weer worden opgewarmd.

Dames elftal

Het is ons weer gelukt om dit jaar te starten met een dames

elftal. Er kwamen vragen vanuit de geledingen van dames om toch weer te starten met een dames elftal. Aan dit verzoek heeft Sportclub'25 graag gehoor gegeven.

G-elftal

Nog meer goed nieuws. Ons G-elftal heeft kunnen uitbreiden

met 1 extra team dat is toch super. Het volgend voetbal seizoen kan men starten met 2 elftallen.

Start Training Selectie

De trainingen voor het 1ste en 2de elftal starten op vrijdag 1 augustus, aanvang 18.45 uur. De 2de training is op zondag 3 augustus aanvang 10:30 uur.



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

In juli
pauze van
12.30-13.30

St. 'Stille Armoede'

Hulp:

Omdat een groot gedeelte van de families van onze doelgroep niet op vakantie kunnen gaan, werken we momenteel aan twee dagtrips die voornamelijk be-

trekking hebben op de kids van onze doelgroep. Wij zullen u hierover binnenkort nog meer informatie verstrekken.

Bij: Donatie's bank: € 8,50
€ 10,00 en € 1000,00

Hulp af: Noodhulp bij tandarts,

school, hygiëne, wasmachine, boodschappen, kinderkleding, vloerbedekking, muurverf, totaal € 968,62

Hulp gratis: Bankstel, kast, electro keukenapparatuur.
Totaal geldmeterstand bank 100 %: € 5.873,72



Oud Vijlen:

Limburgs ambachtelijk IJs

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant
Heerlijk terras

Op onze Vroege Vogels kaart van 9.30 tot 12.30 uur nu ook broodjes, spek & ei, bloedworst met appeltjes, Limburgse kaas, uitsmijters

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

www.vijlerhof.nl
043-3061710



Touringcar onderneming

vliexREIZEN.NL

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld
T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

9 daagse reis naar Wenen

Van 26 juli t/m 3 augustus 2014
met luxe touringcar

Op de heenreis met tussenovernachting,
inclusief hotel met halfpension

Inclusief excursies € 450,00 p.p.

Opstap bushalte Oranjeplein, te Simpelveld om 07.20 uur
Vertrek uit Wenen om 08.00 uur

†

Dankbetuiging

Uw medeleven na het overlijden en jullie aanwezigheid
bij de uitvaart van onze mam

Tiny Hutschemaekers-Hesdahl

heeft ons goed gedaan.
Wij danken u hartelijk daarvoor.

Kinderen Hutschemaekers

Ubachsberg, juli 2014

De zeswekendienst zal worden gehouden
op zaterdag 2 augustus 2014 om 19.00 uur
in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het
plotselinge overlijden van onze oud-leerling

TOM GOUDERS

Nog geen maand geleden ondertekende hij trots zijn
diploma. Vastberaden zette hij zijn handtekening. Klaar
voor een nieuwe uitdaging, een nieuwe opleiding - klaar
voor de wereld. Helaas heeft het niet zo mogen zijn.

Wij wensen zijn ouders, zijn broer Marc en zus Tanja en
verdere familie heel veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

*Namens alle geledingen van Scholengemeenschap
Sophianum, Gulpen-Nijswiller.*

Sophianum



Jaardienst

Miny Crombach-Sauren

Wij nodigen u uit voor de eerste jaardienst van Miny
die gehouden wordt op zondag 27 juli a.s.
om 9.45 uur in de parochiekerk van de
H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Familie Sauren
Familie Crombach

KERKBERICHTEN

**Parochie Nijswiller:
St. Dionysius**
Zaterdag 26 juli
19.00 uur: H. Mis. Voor
Echtelieden Baggen-Vliegen
(Stg). Voor Guus Huijnen (Off.).

Parochie Eys St. Agatha
Zaterdag 26 juli
19.00 uur: Gest. jrd. ouders
Bremen-Kleuters. Gest. jrd.
Werner Schmetz en ouders
Schmetz-Roufs
Zondag 27 juli
9.45 uur: 6wd. Henriëtte
Kokkermans-Mulders. Jaardienst
Jozef Colleije en Suze Colleije-
Sparreboom. Ouders Broers-
Houben en Hari Houben
Maandag 28 juli
19.00 uur: Hub Ortmans en
ouders Ortmans-Mobers, ouders
Haambeukers-Schijns en Jacques

**Parochie Heilige Johannes
de Doper Mechelen**
Zaterdag 26 juli.
13.00 uur: H. Doopsel Reece
Vanwersch.

18.00 uur: H. Mis als jrd. voor
ouders Giel van Proemer en
Trautje van Proemer-Dohmen
en zoon Peter; Gerda Schwanen-
van Wersch (off.); Mayke

Vluggen-Stommen (off.); Rika
Claessens-Smeets (off.).
Zondag 27 juli.
GEEN H. MIS i.v.m. Processie
Slenaken.



60 jaar getrouwd

Op maandag 28 juli 2014 hopen onze ouders
Annie Kikken – Rouschop en Gerard Kikken
A Ge Veld 3, 6281 AJ Mechelen
hun Diamanten Huwelijksfeest te vieren.

Van harte proficiat en nog vele jaren van geluk en gezondheid

wensen jullie kinderen

John en Carla Kikken
Fer en Elly Kikken

*Midden in het leven.
Nog zoveel te geven.
Ideeën en plannen te over.
In één keer voorbij.
Voor ons was je een kei.
Enig in je soort.
We zetten ons leven voort.
Als onze liefde voor jou
je had kunnen redden,
dan zouden we jou
nu zeker nog bij ons hebben.*

Dankbaar voor alle mooie en fijne herinneringen die hij ons nalaat, geven wij u kennis dat veel te vroeg van ons is heengegaan, onze lieve zoon, broer, schoonbroer, kleinzoon, neef en goede vriend

TOM GOUDERS

* 15 januari 1998 † 16 juli 2014

In liefdevolle herinnering

Vaals: Wiel & Elke
Tanja
Marc & Demi

Aachen(D): opa Fritz & oma Christel

Vaals: oma Maria

Familie Gouders
Familie Savelberg

Koperstraat 13
6291 AH Vaals

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 26 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Paulus te Vaals, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdagavond 25 juli gedenken we Tom tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Mochten wij vergeten zijn u een aankondiging te sturen, gelieve dan deze annonce als zodanig te beschouwen.



Dankbetuiging

Voor de belangstelling die wij hebben mogen ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma, en voor de vele troostende woorden willen wij iedereen hartelijk bedanken.

De zeswekendienst voor

Henriëtte Kokkelmans-Mulders

wordt gehouden op zondag 27 juli om 9:45 uur
in de parochiekerk van Sint Agatha in Eys.

kinderen en kleinkinderen

Bedroefd maar dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft delen wij u mede dat toch nog onverwacht is overleden, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa en overgrootvader

Huub Mullenders

* 18 februari 1938 † 19 juli 2014

echtgenoot van
Mia Gulpen

Mechelen: M.E. Mullenders-Gulpen

Eys: Tiny en Jo Sauren-Mullenders

Beek en Donk: Marion en Benny Habraken-Mullenders

En al zijn klein- en achterkleinkinderen

Familie Mullenders
Familie Gulpen

Corr.adres:
Hilleslagerweg 27, 6281 AC Mechelen

De crematieplechtigheid wordt gehouden op donderdag 24 juli om 14.00 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in het crematorium vanaf 13.30 uur alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

U kunt persoonlijk afscheid nemen van Huub in mortuarium Falchenberch, Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg. Bezoektijden dinsdag en woensdag van 18.00 tot 18.30 uur.

In plaats van bloemen wordt een gift voor de KWF Kankerbestrijding op prijs gesteld.

De collectebus staat bij het condoleanceregister.

*Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen,
gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.*

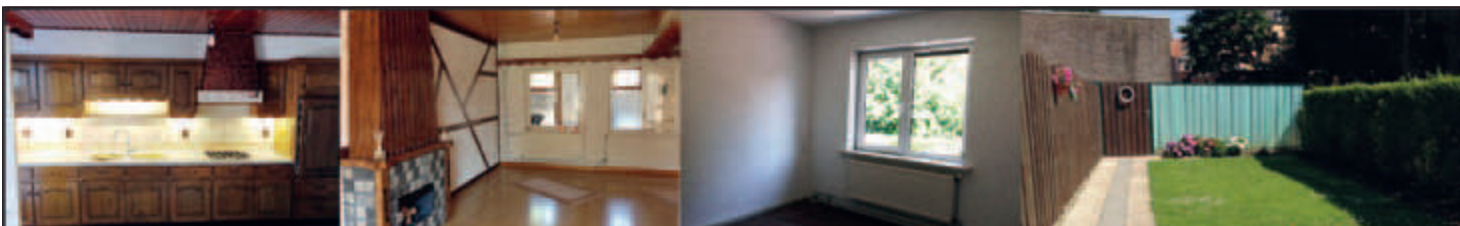
Godding Uitvaartzorg

Persoonlijk, Respectvol, Deskundig



Voor meer info:
Florijnruwe 111-03
6218 CA Maastricht
tel. 06 23 01 37 24
(24 uur bereikbaar)
www.goddinguitvaartzorg.com





Dr. Schaepmanstraat 11, Vaals

OPENHUIS 26 juli
9.00 - 11.00 uur



Te koop is deze tussenwoning uit jaren 60, gelegen aan de Dr. Schaepmanstraat in Vaals. De woning is traditioneel gebouwd met spouwmuren en betonvloeren.

De woning biedt een woonkamer (23m²), open keuken (9.5m²), in achter aanbouw badkamer (4m²), drie slaapkamers (11 m², 11.5 m² en 5m²) en wasruimte (2m²), berg/woonzolder (20m²) met CV-combiketel (bwj. 2002) en buiten berging (10m²). Een leuke zonnige achtertuin met berging maakt het een ideale woning voor starters of jonge gezinnen. Woonoppervlakte bedraagt 82m² en de inhoud is 340m³.

KOOPPRIJS € 105.000,- k.k.

Op woensdag 6 augustus 2014 zal de loting plaatsvinden.

Indien u meer informatie wenst kunt u contact opnemen met ons kantoor op telefoonnummer 043 306 4789

Let op: Inmetingskosten voor perceel bij het Kadaster zijn voor rekening koper!

Ideaal voor starters!

**GOEDKOPER
DAN HUREN!**

WijzerWonen

Maastrichterlaan 190

6291 EW Vaals

T (043) 306 47 89

E info@wijzerwonen.nl

erkend lid van
vastgoedpro

Volg ons op:



facebook

WijzerWonen
MAKELAARDIJ
HYPOTHEKEN
VERZEKERINGEN

Topsporters met Passie!

www.wijzerwonen.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2014
week 30

Gemeente simpelveld bellen? Toets 14 045!

Gemeente Simpelveld is bereikbaar via het telefoonnummer: 14 045.

Met al uw vragen, meldingen of als u een medewerker wilt spreken, belt u dit nummer. Het is gemakkelijk te onthouden. 14 + het netnummer van de gemeente.

Via dit nummer is de gemeente vijf dagen per week bereikbaar van 8.30 tot 12.30 en van 13.30 tot 17.00 uur, behalve op vrijdagmiddag. Op woensdagmiddag zijn we telefonisch bereikbaar van 13.30 tot 19.00 uur.

Bellen met 14 045 gebeurt tegen lokaal tarief en brengt geen extra kosten met zich mee.

We hebben sinds de invoering van 14 045 een aantal vragen van inwoners ontvangen. De meest gestelde vragen hebben we er voor u uitgelicht.

Volgens mij staat het telefoonnummer van de gemeente niet goed vermeld, er moet toch een 0 voor de 14?

Het nieuwe algemene telefoonnummer van de gemeente is 14 045. Het nummer begint met 14, zonder 0 ervoor, en wordt gevolgd door het netnummer van de gemeente (045). Het nummer 14 045 is dus correct. Het nummer is kort en makkelijk te onthouden.

Als ik 14 045 kies, krijg ik gemeente Heerlen aan de lijn, klopt dat wel?

Simpelveld heeft net als de gemeenten Heerlen, Brunssum, Kerkrade, Nuth, Landgraaf, Voerendaal en Onderbanken het netnummer 045. Ook het nieuwe, korte telefoonnummer 14 045 wordt met deze gemeenten gedeeld. Wanneer u 14 045 belt, spreekt u de gemeente uit, waarmee u doorverbonden wilt worden. Zo komt u automatisch in de juiste gemeente terecht.

Het nummer 14 045 werkt niet

Dat kan, mogelijk heeft u een contract met een telefoonmaatschappij die de nieuwe reeks van 14+netnummer technisch nog niet ondersteunt. U kunt dit doorgeven aan de klantenservice van uw telefoonmaatschappij. Ook sommige bedrijfstelefooncentrales moeten nog ingesteld worden op het kiezen van het vijfcijferige telefoonnummer.

Kunt u via 14 045 geen contact krijgen met de gemeente, of belt u vanuit het buitenland, kies dan het oude telefoonnummer van de gemeente 045 544 83 83.

Hebben andere gemeenten ook een nieuw telefoonnummer?

Ja, iedere gemeente heeft uiterlijk in 2015 een algemeen nummer dat begint met 14, gevolgd door hun netnummer.

De werkgroep toegankelijkheid vraagt uw medewerking

Wij van de Werkgroep Toegankelijkheid nodigen iedereen uit om met ons samen te werken aan een toegankelijk Simpelveld/Bocholtz.

Ons dorp moet toegankelijk en bereikbaar zijn voor iedereen.

Wij sporen zaken c.q. situaties op die vragen om verbetering, verandering of vernieuwing. We gaan op onderzoek uit en kaarten het resultaat met foto's en/of beschrijvingen aan bij bevoegde instanties, ondernemers, de

**Een goede
toegang is
meer dan een
brede deur**

Woningstichting enz.

Wij nodigen u uit om ons op de hoogte te brengen van problemen die u op uw weg tegenkomt. Wij denken hier bijvoorbeeld aan verlaagde stoepen ten behoeve van gebrui-

kers van rollator, rolstoel, scootmobiel of kinderwagens. Ook vinden wij dat openbare trappen goed zichtbaar moeten zijn voor slechtzienden.

Meld uw opmerkingen of problemen per telefoon of op onderstaand e-mailadres.

Wij gaan ter plaatse poolshoogte nemen en proberen, indien mogelijk, een oplossing te vinden.

Met vriendelijke groet
Joze Leisten-Braun
Voorzitter werkgroep Toegankelijkheid

Buysroggestraat 9
6369EE simpelveld
Tel. 045 5442241
E-mail: jozeleistenbraun@hetnet.nl

Drielandenomloop

Op 9 en 10 augustus 2014 vindt de wielervedstrijd Drielandenomloop plaats in de gemeente Simpelveld en omstreken. De

start en finish van de wedstrijden zijn in de Wilhelminastraat te Bocholtz. Diverse straten zijn tijdens het evenement geheel of deels

afgesloten voor verkeer. Voor een overzicht van de parcours en meer informatie verwijzen wij u naar de website van de gemeente, www.simpelveld.nl/.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Bekendmaking nieuwe wegsleepverordening

Op 26 juni 2014 heeft de raad de nieuwe wegsleepverordening vastgesteld. Dit besluit is maandag 21 juli bekend gemaakt en is terug te vinden op: www.overheid.nl

Klik onder 'Direct naar' (de rechterkolom) op 'Lokale wet- en regelgeving'. Typ uw eigen postcode in en klik op 'zoeken.' Vervolgens kunt u in de linkerkolom uw zoekopdracht verfijnen op 'onderwerp' en 'uitgever', in dit geval 'Gemeente'. U ziet dan een overzicht van alle verordeningen van gemeente Simpel-

veld die op dit moment gelden.

Heeft u geen toegang tot internet, dan ligt de Verordening voor u ter inzage in het gemeentehuis. U kunt terecht tijdens openingstijden.

► Intrekken verkeersbesluit blauwe zone Pleistraat (2 parkeervakken)

In de Pleistraat, aan de zijde van Woningstichting Simpelveld, is voor de ingang van de Woningstichting een parkeerhaven waar vier auto's kunnen parkeren. De Woningstichting heeft een verzoek ingediend voor een blauwe zone voor haar bezoekers die, in de dagsituatie, vaak moeten zoeken naar een vrije parkeerplaats. Het verzoek van de woningstichting gaat over een tweetal parkeervakken direct gelegen voor de ingang van de woningstichting.

Op 30 april 2014 heeft de gemeente Simpelveld een verkeersbesluit genomen om een blauwe zone in te richten geldend van 'maandag t/m vrijdag van 8.30-17.00 uur' voor twee parkeervakken in de Pleistraat

direct voor de ingang van de Woningstichting Simpelveld met een maximale parkeerduur van 1 uur.

Vanwege drie ontvangen bezwaren met plausibele redenen van directe bewoners hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

* Het intrekken van het verkeersbesluit d.d. 30 april 2014 (met Staatscourant nummer stcrt-2014-12092) voor het instellen van een blauwe zone voor twee bestaande parkeervakken in de Pleistraat in Simpelveld.

Dit betekent dat de huidige situatie gehandhaafd blijft.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 23 juli 2014 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

► Conceptaanvraag

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning hebben omgezet naar een conceptaanvraag:

- Voor: realiseren carports
- Locatie: Vroenhofstraat 1 te 6369 AP Simpelveld

Datum omzetting: 16 juli 2014

Dossiernummer: 32665

Tegen de hierboven vermelde conceptaanvraag kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat een formele aanvraag wordt ingediend en hierop door college van burgemeester en wethouders een beslissing op is genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-544 8311

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: verplaatsen van een erfafscheiding
- Locatie: Rosaliestraat 23 te 6351 LG Bochtoltz
- Verzenddatum: 16 juli 2014
- Dossiernummer: 33308

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket Bochtoltz

Spreekuur: dinsdag 13.30 tot 15.00 uur in het zorgcentrum Bochtoltz. Bel voor een afspraak 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond.

mond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt

door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

Voor: de tijdelijke opslag van 2000 m³ schone grond en 700 m³ gefreesd asfaltgranulaat (niet teerhoudend) in een loods

Locatie: Gemeente Simpelveld, Bocholtz-

weg (ongenummerd) te Simpelveld

Datum melding: 18 juni 2014

Zaaknummer: 33446

De volgende activiteiten zijn gemeld:

- de tijdelijke opslag van 2000 m³ schone grond en 700 m³ gefreesd asfaltgranulaat (niet teerhoudend) in een loods.

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op

de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <http://aim.vrom.nl>.

De melding ligt met ingang van donderdag 24 juli gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening.

Het is niet mogelijk om tegen de melding een zienswijze of bezwaar in te dienen of om in beroep te gaan.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Barbecue(bedrijfs)feest.** Het evenement vindt plaats op 16 augustus 2014 op de locatie van Makosoft ICT.
- **Straatfeest Giezerstraat.** Het evenement vindt plaats op 16 augustus 2014 in de Giezerstraat te Simpelveld. Voor deze dag is de Giezerstraat afgesloten van verkeer.
- **Kindervakantiewerkweek + Jubileumfeest 40 jarig bestaan.** Kindervakantiewerkweek vindt plaats van 18 augustus tot en met 22 augustus 2014 op het terrein van de Sportclub '25 en PHV de Speurders. Vanwege het 40 jarige bestaan van Kindervakantiewerk zal op zaterdag 16 augustus 2014 een feesttent georganiseerd worden.
- **Zomer straatfeest.** Het evenement vindt plaats op 23 augustus 2014 in de Persoonstraat te Bocholtz. Voor deze dag is de Persoonstraat afgesloten van verkeer.
- **Buurtfeest Vliexstraat.** Het evenement vindt plaats op 30 augustus 2014 in de Vliexstraat (voor nummer 28) te Bocholtz. Voor

deze dag is de Vliexstraat vanaf nummer 28 afgesloten van verkeer.

- **Oogstdankfeest (Mei-I-Vaare).** Het evenement vindt plaats op 23 en 24 augustus 2014 bij Koolhoverweg 29 te Bocholtz. Op 24 augustus 2014 vindt tussen 10:45 uur en 14.30 uur een optocht plaats. De route is: vanaf de kerk Bocholtz – Pastoor Neujeanstraat – Julianastraat – Wilhelminastraat – Doctor Nolensstraat – Heiweg – Koolhoverweg.

De stukken liggen vanaf 14 juli 2014 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregiole zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

► Kampeeronthefing

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend zij een tijdelijke kampeeronthefing hebben verleend voor:

- **Vrijwilligersproject VOBULA.** De kampeeronthefing is voor de periode 25 juli 2014 tot en met 10 augustus 2014 aan de zuidzijde van de spoorbaan ter hoogte van de Puntelstraat.

De stukken liggen vanaf 10 juli 2014 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Lim-

burg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Ga jij mee... tijdens de Open Monumentendag?

SIMPELVELD - Ieder jaar vindt in Nederland de Open Monumentendag plaats. Een monument is een gebouw met een bijzondere waarde en geschiedenis. Denk maar aan kloosters, boerderijen, molens, waterputten en nog veel meer! Ook in Simpelveld en Bocholtz kom je veel monumenten tegen. Weet jij welke dat zijn en waarom die bijzonder zijn voor onze gemeente? Nee? Dan gaan wij jou dat vertellen tijdens de Open

Monumentendag op zondag 14 september. Dit jaar heeft de Open Monumentendag ook nog een speciaal thema, namelijk: Op reis. En wat is nu leuker dan op reis gaan? Met de auto, met de fiets, met bus en natuurlijk met de trein; de stoomtrein! Op 14 september ontdek je de monumenten terwijl je te voet, met een grote bus of met de trein langs de monumenten reist. Verder kun je verschillende vervoersmiddelen bekijken die reizigers door de eeuwen heen gebruikte, kun je meereizen in de cabine van een treinenlocomotief en mag je een kijkje nemen in een echte ouderwetse auto van de wegenwacht.

De reis begint om 10.00 uur bij het gemeentehuis. Alle kinderen worden daar opgewacht door de wethouder meneer Gulpen en

samen reizen jullie te voet of met de fiets naar het station. Daar opent de wethouder het dagprogramma en kun je alles ontdekken over monumenten en reizen.

Ontwerp je eigen ansichtkaart!

Als je op reis gaat sturen je de familie en vrienden thuis een ansichtkaart met: Groeten uit ...! Mensen die op vakantie komen in Simpelveld doen dat ook en wat is nu leuker dan wanneer zij JOUW ansichtkaart opsturen naar familie en vrienden. Ontwerp jouw eigen ansichtkaart (maakt een kader van 14,5 cm bij 10,5 cm) en lever deze in in het gemeentehuis. Daar worden alle ontwerpen tentoongesteld. 15 augustus kiest de burgemeester het allermooiste



ontwerp uit en die ansichtkaart wordt echt gedrukt. Als je dan eind augustus weer begint op school, krijgen alle kinderen een exemplaar van de echte ansichtkaart die daarna op verschillende plekken wordt verkocht aan toeristen.

Vermeldt hieronder: je naam, leeftijd en adresgegevens. (Dan kunnen wij contact met je opnemen, als jij het mooiste ontwerp hebt gemaakt.)

Naam: _____

Leeftijd: _____

Adres: _____

Kon. Philharmonie Bocholtz

Uitslag trekking loterij

1e prijs	€ 200,00	nr. 1441
2e prijs	€ 100,00	nr. 1571
3e prijs	€ 50,00	nr. 0056
4e prijs	€ 50,00	nr. 0210
5e prijs	€ 50,00	nr. 2163
6e prijs	€ 25,00	nr. 1001
7e prijs	€ 25,00	nr. 0873
8e prijs	€ 25,00	nr. 0512
9e prijs	€ 25,00	nr. 0481
10e prijs	€ 25,00	nr. 2050

Prijzen afhalen bij Paul Hodiamont, Kievit 2, Bocholtz 045-5441362

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij nog enkele actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

Bocholtz

(uitsluitend alleen op de dinsdagen)

Heb je interesse?
Stuur een mail naar

info@tmdesign.nl

Echtpaar uit Simpelveld omgekomen bij vliegcrash MH17 Burgemeester opent condoleanceregister

Burgemeester De Boer heeft maandag in het gemeentehuis van Simpelveld een condoleanceregister geopend voor de slachtoffers van de ramp met het vliegtuig van Malaysia Airlines en in het bijzonder voor het echtpaar mevrouw Voorham en de heer Van der Steen, inwoners van Simpelveld.

Burgemeester De Boer: "We zijn diep geschokt. Deze ramp heeft een extra lading gekregen door het nieuws dat twee inwoners van onze gemeente zijn omgekomen. Namens het gemeentebestuur wil ik mijn medeleven betuigen aan de nabestaanden van alle omgekomen passagiers en bemanningsleden. We wensen hen veel kracht toe."

In het gemeentehuis kunnen mensen die hun medeleven willen betonen aan de slachtoffers en nabestaanden van de vliegcrash het condoleanceregister tekenen. Wilt u van deze mogelijkheid gebruik maken, dan kunt u tijdens openingstijden terecht.